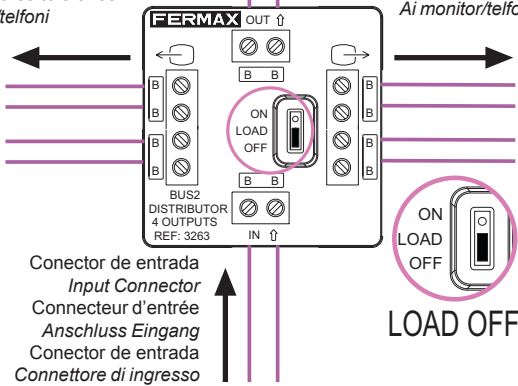


Conector de salida / Output Connector  
 Connecteur de sortie / Anschluss Ausgang  
 Conector de saída / Connettore di uscita

A los monitores/teléfonos  
 To the monitors/telephones  
 Vers les moniteurs/postes  
 Zu den Monitoren/Telefonen  
 Aos monitores/telefonos  
 Ai monitor/telfoni

A los monitores/teléfonos  
 To the monitors/telephones  
 Vers les moniteurs/postes  
 Zu den Monitoren/Telefonen  
 Aos monitores/telefonos  
 Ai monitor/telfoni



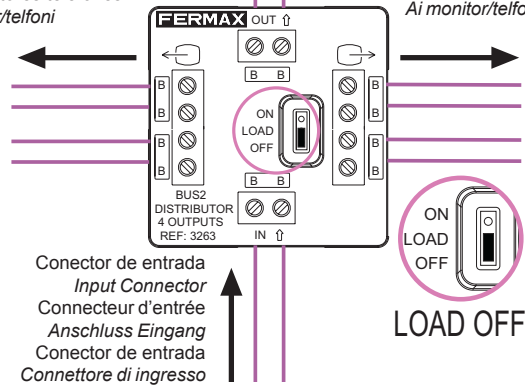
Conector de entrada  
 Input Connector  
 Connecteur d'entrée  
 Anschluss Eingang  
 Conector de entrada  
 Connettore di ingresso

LOAD OFF

Conector de salida / Output Connector  
 Connecteur de sortie / Anschluss Ausgang  
 Conector de saída / Connettore di uscita

A los monitores/teléfonos  
 To the monitors/telephones  
 Vers les moniteurs/postes  
 Zu den Monitoren/Telefonen  
 Aos monitores/telefonos  
 Ai monitor/telfoni

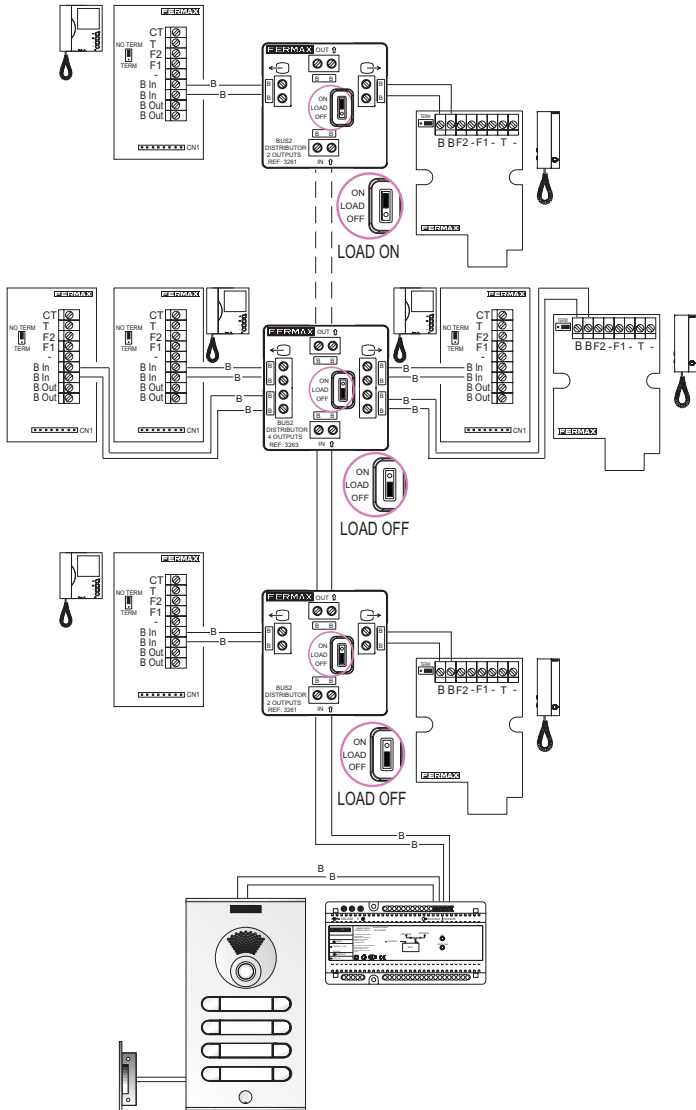
A los monitores/teléfonos  
 To the monitors/telephones  
 Vers les moniteurs/postes  
 Zu den Monitoren/Telefonen  
 Aos monitores/telefonos  
 Ai monitor/telfoni



Conector de entrada  
 Input Connector  
 Connecteur d'entrée  
 Anschluss Eingang  
 Conector de entrada  
 Connettore di ingresso

LOAD OFF

**ESQUEMAS DE INSTALACION / WIRING DIAGRAMS**  
**SCHÉMAS D'INSTALLATION / INSTALLATIONSSCHALTPLÄNE**  
**ESQUEMA DE INSTALAÇÃO / SCHEMI DI INSTALLAZIONE**



**E** En cada salida del Distribuidor Basic sólo se puede conectar 1 Monitor o 1 Teléfono. Nº máximo de distribuidores en troncal sin repetidor: 10.

**EN** Only 1 Monitor or Telephone can be connected to any one of the Distributor's Outputs. Maximum number of distributors in the riser without repeater: 10.

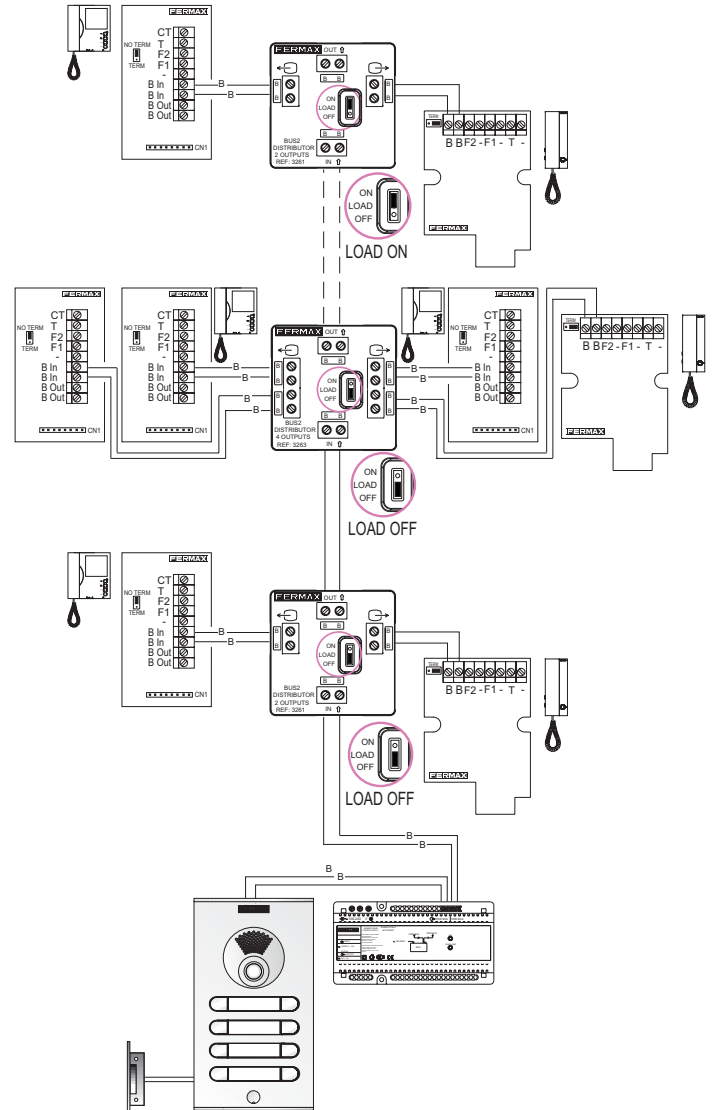
**F** Seul 1 moniteur ou 1 poste peut être raccordé à chaque sortie du distributeur. Nombre maximal de distributeurs par colonne, sans répéteur : 10

**D** An jedem Ausgang des Verteilers kann jeweils nur 1 Monitor oder 1 Telefon angeschlossen werden. Die maximale Anzahl an Verteilern in der Steigleitung ohne Zwischenverstärker: 10.

**P** A cada saída do Distribuidor só pode ligar-se 1 Monitor ou 1 Telefone. Nº máximo de distribuidores no tronco, sem repetidor: 10.

**IT** In ogni uscita del Distributore Basic è possibile collegare soltanto 1 Monitor o 1 Telefono. Numero massimo di distributori nella troncale senza ripetitore: 10

**ESQUEMAS DE INSTALACION / WIRING DIAGRAMS**  
**SCHÉMAS D'INSTALLATION / INSTALLATIONSSCHALTPLÄNE**  
**ESQUEMA DE INSTALAÇÃO / SCHEMI DI INSTALLAZIONE**



**E** En cada salida del Distribuidor Basic sólo se puede conectar 1 Monitor o 1 Teléfono. Nº máximo de distribuidores en troncal sin repetidor: 10.

**EN** Only 1 Monitor or Telephone can be connected to any one of the Distributor's Outputs. Maximum number of distributors in the riser without repeater: 10.

**F** Seul 1 moniteur ou 1 poste peut être raccordé à chaque sortie du distributeur. Nombre maximal de distributeurs par colonne, sans répéteur : 10

**D** An jedem Ausgang des Verteilers kann jeweils nur 1 Monitor oder 1 Telefon angeschlossen werden. Die maximale Anzahl an Verteilern in der Steigleitung ohne Zwischenverstärker: 10.

**P** A cada saída do Distribuidor só pode ligar-se 1 Monitor ou 1 Telefone. Nº máximo de distribuidores no tronco, sem repetidor: 10.

**IT** In ogni uscita del Distributore Basic è possibile collegare soltanto 1 Monitor o 1 Telefono. Numero massimo di distributori nella troncale senza ripetitore: 10

**DISTRIBUIDOR DE VIDEO BUS2 / BUS2 VIDEO DISTRIBUTOR**  
**RÉPARTITEUR VIDÉO BUS2 / VIDEOVERTEILER BUS2 /**  
**DISTRIBUIDOR DE VIDEO BUS2 / DISTRIBUTORE BUS2**  
**Ref. 3261 / Ref. 3263**

El distribuidor BUS-2 es un dispositivo que se encarga de encaminar el bus desde la placa hasta el monitor/teléfono activo, manteniendo la alimentación y la señal de datos sobre todos los monitores/teléfonos en todo momento. **Sólo para instalaciones con monitores B/N.** El distribuidor abre el camino hacia el monitor/teléfono activo y cierra el paso de las señales de video y audio en el resto de los ramales.

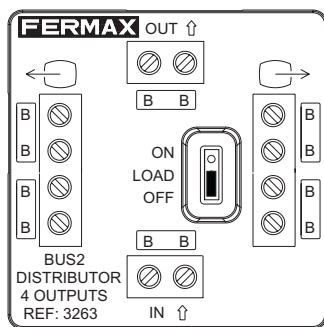
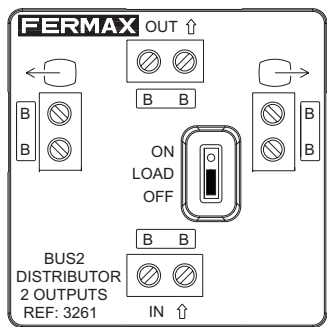
The BUS-2 distributor is a device which is responsible for routing the bus from the panel to the active monitor/telephone, maintaining the power supply and the data signal on all monitors/telephones at all time. **Only for installations with b/w monitors.** The distributor opens the path to the active monitor/telephone and prevents video and audio signals reaching the rest of the branches.

Le répartiteur BUS-2 est un dispositif se chargeant d'acheminer le bus depuis la platine jusqu'au moniteur/poste actif en maintenant l'alimentation et le signal de données au niveau de tous les moniteurs/postes, et ce à tout moment. **Uniquement pour installations avec moniteurs en N&B.** Le répartiteur ouvre la voie jusqu'au moniteur/poste actif et bloque le passage des signaux vidéo et audio sur le reste des embranchements.

Der Verteiler BUS-2 leitet die Signale über den BUS von der Türstation zum aktiven Monitor/Telefon, wobei die Stromversorgung und das Datensignal zu den anderen Monitoren/Telefonen nicht unterbrochen wird. **Nur für Installationen mit S/W Monitoren.** Der Verteiler leitet das Signal an den aktiven Monitor/Telefon und unterbindet die Weiterleitung von Audio- und Videosignalen an die weiteren Verzweigungen.

O distribuidor BUS-2 é um dispositivo que se encarrega de encaminhar o bus desde a placa até ao monitor/telefone activo, mantendo a alimentação e o sinal de dados acima de todos os monitores/telefonos em qualquer instante. **Só para instalações com monitores P/B.** O distribuidor abre o caminho até ao monitor/telefone activo e fecha a passagem dos sinais de vídeo e áudio nos restantes ramais.

Il distributore BUS-2 è un dispositivo finalizzato a istradare il bus dalla piastra al monitor/telefono attivo, mantenendo l'alimentazione e il segnale dati su tutti i monitor/telefonni in qualsiasi momento. **Solo per impianti con monitor B/N.** Il distributore apre il passaggio verso il monitor/telefono attivo e chiude quello dei segnali video e audio nei restanti raccordi.



**DISTRIBUIDOR DE VIDEO BUS2 / BUS2 VIDEO DISTRIBUTOR**  
**RÉPARTITEUR VIDÉO BUS2 / VIDEOVERTEILER BUS2 /**  
**DISTRIBUIDOR DE VIDEO BUS2 / DISTRIBUTORE BUS2**  
**Ref. 3261 / Ref. 3263**

El distribuidor BUS-2 es un dispositivo que se encarga de encaminar el bus desde la placa hasta el monitor/teléfono activo, manteniendo la alimentación y la señal de datos sobre todos los monitores/teléfonos en todo momento. **Sólo para instalaciones con monitores B/N.** El distribuidor abre el camino hacia el monitor/teléfono activo y cierra el paso de las señales de video y audio en el resto de los ramales.

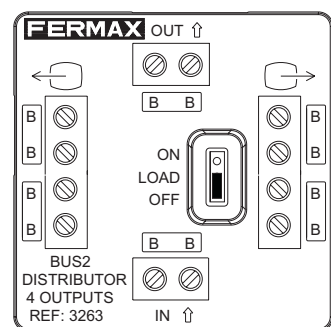
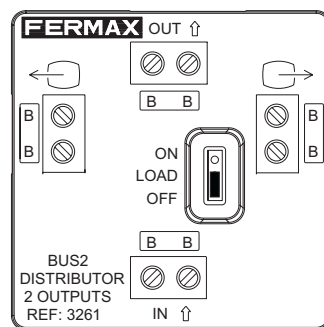
The BUS-2 distributor is a device which is responsible for routing the bus from the panel to the active monitor/telephone, maintaining the power supply and the data signal on all monitors/telephones at all time. **Only for installations with b/w monitors.** The distributor opens the path to the active monitor/telephone and prevents video and audio signals reaching the rest of the branches.

Le répartiteur BUS-2 est un dispositif se chargeant d'acheminer le bus depuis la platine jusqu'au moniteur/poste actif en maintenant l'alimentation et le signal de données au niveau de tous les moniteurs/postes, et ce à tout moment. **Uniquement pour installations avec moniteurs en N&B.** Le répartiteur ouvre la voie jusqu'au moniteur/poste actif et bloque le passage des signaux vidéo et audio sur le reste des embranchements.

Der Verteiler BUS-2 leitet die Signale über den BUS von der Türstation zum aktiven Monitor/Telefon, wobei die Stromversorgung und das Datensignal zu den anderen Monitoren/Telefonen nicht unterbrochen wird. **Nur für Installationen mit S/W Monitoren.** Der Verteiler leitet das Signal an den aktiven Monitor/Telefon und unterbindet die Weiterleitung von Audio- und Videosignalen an die weiteren Verzweigungen.

O distribuidor BUS-2 é um dispositivo que se encarrega de encaminhar o bus desde a placa até ao monitor/telefone activo, mantendo a alimentação e o sinal de dados acima de todos os monitores/telefonos em qualquer instante. **Só para instalações com monitores P/B.** O distribuidor abre o caminho até ao monitor/telefone activo e fecha a passagem dos sinais de vídeo e áudio nos restantes ramais.

Il distributore BUS-2 è un dispositivo finalizzato a istradare il bus dalla piastra al monitor/telefono attivo, mantenendo l'alimentazione e il segnale dati su tutti i monitor/telefonni in qualsiasi momento. **Solo per impianti con monitor B/N.** Il distributore apre il passaggio verso il monitor/telefono attivo e chiude quello dei segnali video e audio nei restanti raccordi.



El puente 'JP1' se dejará en la posición ON en el último distribuidor de la troncal y en OFF en el resto de distribuidores.

The «JP1» switch will remain in the ON position on the last distributor on the backbone and in the OFF position on the rest of the distributors.

Le commutateur JP1 restera sur ON au niveau du dernier distributeur de la ligne et sur OFF pour tous les autres.

Die Steckbrücke JP1 wird beim letzten Verteiler der Stammeleitung in Position ON gelassen, während sie bei den anderen Verteilern auf OFF zu setzen ist.

A ponte 'JP1' será deixada na posição ON no último distribuidor da tronca e em OFF nos restantes distribuidores.

Il ponte 'JP1' sarà lasciato in posizione ON nell'ultimo distributore della troncale e in posizione OFF nei restanti distributori.



El puente 'JP1' se dejará en la posición ON en el último distribuidor de la troncal y en OFF en el resto de distribuidores.

The «JP1» switch will remain in the ON position on the last distributor on the backbone and in the OFF position on the rest of the distributors.

Le commutateur JP1 restera sur ON au niveau du dernier distributeur de la ligne et sur OFF pour tous les autres.

Die Steckbrücke JP1 wird beim letzten Verteiler der Stammeleitung in Position ON gelassen, während sie bei den anderen Verteilern auf OFF zu setzen ist.

A ponte 'JP1' será deixada na posição ON no último distribuidor da tronca e em OFF nos restantes distribuidores.

Il ponte 'JP1' sarà lasciato in posizione ON nell'ultimo distributore della troncale e in posizione OFF nei restanti distributori.

